



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年6月26日

州長 **CUOMO** 宣佈為失業工人訓練計畫撥款 **620** 萬美元

紐約州從聯邦政府獲得了盡可能最高的金額

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，紐約州已獲得 6,175,000 美元聯邦補助金來幫助失業人員重新就業。由州勞工部(State Department of Labor)負責管理的就業驅動國家緊急撥款(Job-Driven National Emergency Grant)計畫將會提供資金來開展失業工人訓練計畫，從而幫助他們於高需求行業就業。自 2010 年 10 月以來，紐約州總共撥付 980 萬美元的在職訓練資金，幫助 688 家企業僱用和訓練了 1,432 名工人。

「幫助失業人員找工作是本政府的優先要務之一，而該筆撥款將會長期推進我們的努力，讓紐約州民眾重返工作，」州長 Cuomo 說。「在加強本州勞動力，及在求職者與招聘企業之間牽線搭橋方面，我們已見證了就業訓練計畫的成功，如今我非常興奮能夠繼續該等工作並為紐約州民眾創造新機會。」

該筆補助金將可建立和拓展企業合作關係，並資助惟企業方能提供的在職訓練、實習和定制訓練。另外，該筆補助金將會資助就業安置服務，以幫助在失業人員與空缺崗位之間牽線搭橋。州勞工部會將這筆資金專用於重新僱用長期失業人員、可能用盡救濟金的失業救濟金領受人、退伍軍人，及於國外受訓的移民勞工群體。

州勞工部部長 Peter M. Rivera 說：「透過支援高需求行業的工作訓練計畫，該筆資金將會最有效地滿足各行業的技能需求，並幫助排除再就業障礙。我鼓勵所有企業深入瞭解他們如何能夠利用這一強大的財政援助。」

本次撥款是對州長「失業打擊力量」(Unemployment Strikeforce)行動的補充，而這項於五月份宣佈的多管齊下的新宣導行動是面向州內失業率最高的地區，旨在推動就業。透過與州勞工部、Empire State Development 及其他公共和私人合作夥伴的合作，該項活動將會於 2014 年底之前，戰略性地於 Bronx、Jefferson、Lewis 和 Kings 各郡中擴大服務。

Chinese

國會議員 Nita M. Lowey 女士說：「我們可做出的最明智的投資之一便是為紐約州的工人投資。對於確保我們的勞動力擁有適當的訓練和技能來從事高需求行業工作來說，諸如該等利用聯邦資金來幫助支援我們勞動力的撥款計畫是至關重要的。身為眾議院撥款委員會(House Appropriations Committee)的資深成員，我一直在奮力爭取，以確保像紐約州「就業驅動國家緊急撥款」這般的計畫能夠獲得所需的聯邦資源來幫助紐約州民眾覓得薪酬豐厚的工作。」

國會議員 Carolyn McCarthy 女士說：「幫助美國經濟的最佳方式之一，即是讓民眾自力更生，同時努力創造美國的就業。面向失業工人的就業訓練計畫是保障我們擁有高技能的工人來隨時進入高需求就業領域的關鍵要素之一，而該筆撥款將會幫助確保紐約州民眾在該等領域中邁向成功。」

國會議員 Tim Bishop 說：「讓美國人重返工作必須是我們的優先要務之一。要讓勞動力能夠在千變萬化的經濟中填補空缺崗位，旨在幫助培養個人素質的計畫是至關重要的。我讚賞州長 Cuomo 付出的不懈努力。」

勞工部努力在各企業與富有才幹的工人和可用的僱用激勵方案之間牽線搭橋。如需招賢納士，企業可撥打 1-888-4-NYSDOL，或造訪 www.labor.ny.gov/hire。

求職者可前往離自己最近的勞工部職業中心，關於其地址，請流覽：www.labor.ny.gov/career-center-locator

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE